

## NOUVELLE PUBLICATION

Cahiers du Centre Jean Bérard :

### 26. *Ricerche sulla ceramica italiota 2*

*Savoir-faire antichi e moderni tra Ruvo di Puglia e Napoli.*

Il cratere dell'Amazzonomachia e la *loutrophoros* con il mito di Niobe.

F. Giacobello, Cl. Pouzadoux (dir.)

2020, 224 p., ill.

ISBN 978-2-38050-022-6 prix de vente € 25,00

### RÉSUMÉ

Ce volume réunit les contributions présentées à la Journée d'étude internationale organisée, pour la 16<sup>e</sup> édition du programme *Restituzioni* 2013, par le Centre Jean Bérard et Banca Intesa Sanpaolo en collaboration avec le Musée archéologique National de Naples et l'Università degli Studi de Milan, à l'occasion de la restauration de deux vases du MANN. Au-delà de la consolidation et de l'amélioration de leur état de conservation et afin de leur restituer une unité de lecture, le laboratoire de restauration du MANN a programmé d'importantes interventions réalisées par Raffaele D'Aniello, Pasquale Festinese, Antonio Guerra, Antonio Marroccella, sous la direction de Luigia Melillo et avec la coordination de Mariateresa Operetto. Ce livre souhaite rendre hommage aux savoirs du collectionneur, du restaurateur, du potier et du peintre dont les productions, depuis l'Antiquité jusqu'à nos jours, constituent le patrimoine du MANN. Le défi consistait à reconstruire, à l'instar de travaux récents sur l'histoire complète de vases italiotes, la biographie et l'autopsie des œuvres à travers une analyse à 360 degrés qui dépasse les limites entre les périodes et les disciplines, à travers la confrontation entre les restaurations antiques et modernes et des enquêtes menées dans les documents conservés dans des dépôts et des archives. Quant aux "savoir-faire *antichi*", le cratère et la loutrophore exposés aujourd'hui dans la section *Magna Grecia* constituent d'extraordinaires témoignages archéologiques de l'excellence des potiers et des peintres apuliens du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C. : les populations de l'Apulie antique confiaient à ces productions de prix le soin d'exprimer, par le choix des formes et des décors, leurs valeurs, leurs croyances et leur besoin d'affirmation sociale. Pour ces raisons ils constituent une source de connaissance fondamentale du monde antique : la lecture de la forme et des images proposée dans ces différentes contributions en montre la complexité et l'importance.

### RIASSUNTO

Questo volume raccoglie i contributi della Giornata Internazionale di Studi organizzata nell'ambito della 16a edizione del programma *Restituzioni* 2013, dal Centre Jean Bérard e da Banca Intesa Sanpaolo in collaborazione con il MANN e l'Università degli Studi di Milano, in occasione del restauro di due vasi del MANN. Con l'obiettivo principale di restituire ai due vasi una unitarietà di lettura, oltre a garantirne il consolidamento e il miglioramento delle precarie condizioni di conservazione, sono stati programmati dal Laboratorio di Restauro del MANN significativi interventi conservativi, realizzati da Raffaele D'Aniello, Pasquale Festinese, Antonio Guerra, Antonio Marroccella, con la direzione di Luigia Melillo e il coordinamento di Mariateresa Operetto. Questo libro vuole rendere omaggio al sapere del collezionista, del restauratore, del vasaio e del pittore che, attraverso le loro produzioni dall'antichità ad oggi costituiscono parte del patrimonio del MANN. La sfida è stata quella di ricostruire, sulla scia di pubblicazioni recenti che presentano la storia completa di singoli vasi italioti, la biografia e l'autopsia delle opere attraverso un'analisi a 360 gradi, annullando i confini tra i periodi e le conoscenze attraverso il confronto tra i vecchi e i nuovi restauri e le indagini condotte nei documenti conservati in magazzini e archivi. A proposito di "savoir-faire antichi", il cratere e la *loutrophoros* oggi esposti nella sezione *Magna Grecia* rappresentano straordinari documenti archeologici della qualità artigianale raggiunta dai ceramisti e ceramografi apuli nel IV secolo a.C.: a questi manufatti di pregio le comunità dell'antica Puglia si affidavano per affermare, attraverso la scelta delle forme vascolari e delle loro raffigurazioni, i valori, le credenze e le esigenze di affermazione sociale. Essi costituiscono, quindi, una fondamentale fonte di conoscenza del mondo antico: la lettura della forma e delle immagini proposte nei diversi contributi qui presentati ne mostrano la complessità e l'importanza.

